

# TERMINI E CONDIZIONI

Built to Fly

---

## 1. AZIENDA CHE ORGANIZZA LA PROMOZIONE

L'azienda Orbea S. Coop, con sede in Polígono Industrial Goitondo, 48269 Mallabia - Vizcaya (Spagna) e P.I. F-20032348, organizza il concorso (di seguito "la Promozione") in ambito internazionale a fine promozionale per i partecipanti maggiorenni, in conformità con quanto previsto nel punto delle condizioni di partecipazione.

## 2. DATA DI INIZIO E FINE, E AMBITO TERRITORIALE

La promozione inizia il 24 ottobre 2022 e termina il 3 novembre 2022. La promozione sarà valida in: Spagna, Francia, Germania, Belgio, Austria, Italia, Danimarca, Portogallo, Paesi Bassi, Svezia, Irlanda, Regno Unito e Stati Uniti.

## 3. REQUISITI DI PARTECIPAZIONE E COME FUNZIONA LA PROMOZIONE

I requisiti di partecipazione, che avrà carattere gratuito, saranno i seguenti:

- Potranno partecipare tutte le persone che soddisfano i requisiti di Ambito Territoriale del punto "2. Data di inizio e fine, e ambito territoriale", purché maggiorenni.
- Le informazioni personali fornite dai partecipanti nel modulo di iscrizione devono essere veritiere.
- Per prendere parte alla promozione, i partecipanti dovranno registrarsi sulla landing, "[www.experience.orbea.com/es/built-to-fly](http://www.experience.orbea.com/es/built-to-fly)" creata a tal proposito.
- Tra tutte le persone registrate sulla landing verrà sorteggiata un'esperienza per due persone di un fine settimana nei Paesi Baschi in cui potranno provare la nuova bicicletta che presenterà Orbea il 3 novembre 2022 in un percorso guidato. Il premio include il viaggio, la sistemazione, il giro in bicicletta e le diarie per un importo massimo di 2.000 €.
- In nessun caso si potrà reclamare il valore monetario del premio.

ORBEA S. COOP LTDA, in qualità di ente organizzatore della presente promozione, sarà l'incaricata di certificare il rispetto dei requisiti stabiliti nel presente Regolamento.

**ORBEA**

# TERMINI E CONDIZIONI

Built to Fly

---

## 4. CONDIZIONI DELLA PROMOZIONE E PREMI

Il premio è personale: può usufruirne unicamente il vincitore del concorso; non è cedibile né trasferibile a terzi per alcun motivo.

In ogni caso, Orbea S. Coop. si riserva il diritto di dichiarare nulla e senza effetto la promozione per qualsiasi motivo, e i partecipanti non avranno diritto ad alcun reclamo.

- Consegneremo un premio di un'esperienza per provare la nuova bicicletta di Orbea nei Paesi Baschi per due persone in maniera casuale. La scelta casuale verrà eseguita usando l'applicazione "list giveaway" di Easypromos.

Dopo la data del termine di partecipazione, ORBEA avrà quattro (4) giorni di calendario per fare il sorteggio, e la comunicazione del vincitore verrà data entro questi 4 giorni di calendario successivi al concorso. ORBEA si riserva il diritto di modificare la data del concorso.

La presente promozione non è sponsorizzata, avallata, amministrata o associata in alcun modo a Facebook, Instagram o a Twitter, per esempio.

- I Premi non potranno essere oggetto di sostituzione, modifica o risarcimento a richiesta del partecipante premiato.
- I partecipanti premiati potranno rinunciare ai Premi vinti, ma in nessun caso verrà offerto loro un premio alternativo, né tale rinuncia darà diritto a indennizzo o risarcimento.
- In ogni caso, Orbea S. Coop si riserva il diritto di dichiarare la promozione deserta senza alcun motivo, e senza diritto per i partecipanti ad alcun reclamo.
- ORBEA contatterà il vincitore all'e-mail fornita nella registrazione. Qualora non si riuscisse a contattare l'utente dopo tre (3) tentativi, o questi non risponderà entro massimo 5 giorni, verrà squalificato, perdendo automaticamente il diritto a ricevere il Premio che gli spetta, che verrà aggiudicato da ORBEA al successivo partecipante designato in base agli stessi criteri.

In particolare, una volta verificato l'adempimento dei requisiti stabiliti nel presente Regolamento, il Vincitore riceverà da ORBEA un Documento di accettazione del Premio che dovrà rinviare entro i sette (7) giorni di calendario successivi nella modalità indicata, con i dati e la documentazione richiesta, e debitamente firmato, come prova di conformità con l'accettazione del Premio.

**ORBEA**

# **TERMINI E CONDIZIONI**

Built to Fly

---

La consegna effettiva del Premio avverrà entro i termini e le modalità descritte nel Documento di accettazione del Premio, e sarà subordinata al rinvio di tale Documento, in base a quanto descritto nel punto precedente, nonché all'ottemperanza delle condizioni del presente Regolamento.

## **5. SQUALIFICHE E SANZIONI**

Qualora un partecipante non possedesse i requisiti previsti nel Regolamento o i dati forniti per partecipare non fossero validi, si notasse qualsiasi irregolarità o si avessero dei sospetti che stia ostacolando il normale svolgimento del concorso, compromettendone le finalità o compiendo atti fraudolenti che ne minaccino lo svolgimento, la sua partecipazione si considererà nulla e sarà automaticamente escluso dalla Promozione, perdendo ogni diritto sui premi concessi in virtù di tale Promozione, anche se per errore gli venisse assegnato il premio e successivamente si verificasse che non soddisfaceva i requisiti previsti, indipendentemente dai provvedimenti legali che ritenga opportuno intraprendere.

A tal riguardo, ORBEA adotterà i supporti tecnologici che ritiene opportuni per rilevare qualsiasi azione fraudolenta, irregolare o dolosa che alteri il normale funzionamento del presente concorso.

## **6. PUBBLICAZIONE DI COMMENTI E OPINIONI**

Non sono consentiti commenti o opinioni il cui contenuto sia considerato inadeguato, offensivo, ingiurioso o discriminatorio, o che possa ledere i diritti di Orbea o di terze parti. Non sono consentiti nemmeno commenti contro terzi che ledano i principi del diritto all'onore, all'intimità personale e familiare e alla propria immagine. Decliniamo ogni responsabilità per i commenti dei partecipanti alla Promozione che possano ferire la sensibilità di altri partecipanti.

## **7. ESONERO DI RESPONSABILITÀ**

Nella presente Promozione, ORBEA e qualsiasi altro ente impegnatovi professionalmente, nonché i social network attraverso cui viene organizzata, sono esclusi da qualsiasi responsabilità derivante da qualsiasi circostanza imputabile a terzi che possa incidere sullo svolgimento della meccanica del Concorso e, in particolare, sulla consegna dei Premi.

In tal senso, gli enti descritti non saranno in alcun modo responsabili di qualsiasi danno, di qualsiasi natura, diretto, indiretto e/o consequenziale, immediato o tardivo, che possano aver luogo in occasione o come conseguenza del godimento del Premio.

# TERMINI E CONDIZIONI

Built to Fly

---

Come esempio e senza carattere limitativo, non siamo responsabili di eventuali perdite, furti, ritardi o qualsiasi altra circostanza imputabile a terzi che possa alterare lo svolgimento della presente Promozione, né saremo responsabili del modo in cui il partecipante utilizza il premio conferito con questa Promozione. Decliniamo la responsabilità in caso di forza maggiore o caso fortuito, qualora impedisca la realizzazione della Promozione o il godimento parziale o totale del premio.

## 8. VALORE DEL PREMIO E FISCALITÀ

Il premio è valutato per un massimo di 2.000,00 € (imposte incluse), che include il viaggio, la sistemazione, il giro sulla nuova bicicletta e le diarie nei Paesi Baschi per due persone. Il vincitore si farà carico di tutti gli altri costi che non sono inclusi e/o che eccedono l'ammontare massimo del premio. Il premio è valido per due persone.

Il premio è soggetto agli obblighi fiscali ad esso correlati di volta in volta; Orbea applicherà, nel caso fosse necessaria, l'opportuna ritenuta fiscale e consegnerà al vincitore la relativa documentazione accreditativa del valore e della consegna del premio in natura.

Fermo restando tutto ciò, si informa il vincitore che il premio ha natura di plusvalenza non derivante da successioni, ed è soggetto a tributo diretto (IRPEF); è responsabilità del vincitore rispettare i propri obblighi fiscali. Orbea non sarà responsabile delle conseguenze fiscali che l'accettazione dei premi possono avere sulla fiscalità dei vincitori, che saranno comunque a carico loro.

## 9. PROTEZIONE DEI DATI DI CARATTERE PERSONALE

Chi è il responsabile del trattamento dei suoi dati?

Orbea S. Coop Ltda, P.IVA F-20032348, Polígono Industrial Goitondo, 48269 Mallabia - Vizcaya (Spagna), telefono (+34) 943 17 19 50, e-mail [orbea@orbea.com](mailto:orbea@orbea.com) e Contatto Delegato di Protezione dei Dati: [datos@orbea.com](mailto:datos@orbea.com), è il responsabile del trattamento dei dati personali raccolti attraverso la presente promozione.

Il trattamento delle informazioni si effettua solamente nei confronti dei dati forniti dalle persone interessate allo scopo di gestire la loro partecipazione alla "Promozione" e, qualora avessero dato il loro consenso, per l'invio di newsletter e comunicazioni commerciali e promozionali relative ai nostri servizi.

I dati personali forniti verranno conservati nei periodi previsti dalla legge, salvo richiesta di eliminazione da parte dell'interessato. Alla data del termine del servizio, i dati verranno bloccati al fine

**ORBEA**

# TERMINI E CONDIZIONI

Built to Fly

---

di impedirne il trattamento, eccetto che per metterli a disposizione delle Amministrazioni Pubbliche e dei Tribunali, al fine di verificare eventuali responsabilità derivanti dal trattamento e solo per il periodo di prescrizione di tali responsabilità.

Il regolamento per il trattamento dei suoi dati relativo alla finalità della gestione della sua partecipazione alla "Promozione" si basa sul suo consenso, concessoci mediante la sua iscrizione come partecipante alla Promozione e l'accettazione del presente Regolamento. Le informazioni dei servizi e attività che svolge Orbea si basano sul consenso specifico che le viene richiesto.

Non verranno ceduti in alcun caso i suoi dati personali a terzi, salvo che per obbligo legale.

Inoltre, Orbea ha stipulato contratti con diversi fornitori incaricati di trattare i dati personali per conto suo, qualora fosse necessario il loro intervento per la prestazione di un servizio.

Chiunque ha diritto di ottenere conferma per sapere se Orbea sta trattando dati personali che lo riguardano. Le persone interessate hanno diritto di accedere ai propri dati personali, nonché di richiedere la rettifica dei dati inesatti, o eventualmente l'eliminazione, quando, fra i vari motivi, i dati non siano più necessari agli scopi per cui erano stati raccolti.

Gli interessati potranno richiedere la limitazione del trattamento dei propri dati, in qual caso li conserveremo solo per l'esercizio o la difesa di reclami. Per ragioni riguardanti la loro particolare situazione, gli interessati potranno opporsi al trattamento dei propri dati.

L'utente avrà diritto alla portabilità, ossia che i suoi dati personali forniti vengano trasmessi direttamente a un altro responsabile in formato strutturato, di uso comune e lettura meccanica, se è tecnicamente possibile.

Il titolare dei dati, o il suo rappresentante legale, dimostrando la propria identità, possono esercitare i diritti di cui sopra inviando una e-mail all'indirizzo elettronico [orbea@orbea.com](mailto:orbea@orbea.com) o a [datos@orbea.com](mailto:datos@orbea.com), oppure scrivendo per posta ordinaria a: Polígono Industrial Goitondo, 48269 Mallabia - Vizcaya (Spagna)

Può ottenere ulteriori informazioni riguardanti i suoi diritti rivolgendosi all'Agencia Española de Protección de Datos (Agenzia spagnola di protezione dei dati) su <http://www.agpd.es>

Qualora il titolare dei diritti non fosse soddisfatto, può richiedere l'assistenza dell'Agencia Española de Protección de Datos, affinché l'esercizio dei suoi diritti sia effettivo, presentando un Reclamo di tutela dei diritti (<http://www.agpd.es>)

**ORBEA**

# **TERMINI E CONDIZIONI**

Built to Fly

---

## **10. ACCETTAZIONE DEL REGOLAMENTO**

La partecipazione alla Promozione comporta l'accettazione integrale del presente Regolamento, nonché l'accettazione del criterio di ORBEA nelle decisioni interpretative che prenda al riguardo.

## **11. MODIFICHE**

Ci riserviamo il diritto di modificare o ampliare le presenti condizioni, senza pregiudicare o ledere i diritti dei partecipanti alla Promozione.

## **12. ACCETTAZIONE DEI TERMINI E CONDIZIONI**

La partecipazione dell'utente alla presente promozione implica l'accettazione esplicita dei presenti termini e condizioni.

## **13. LEGISLAZIONE APPLICABILE E GIURISDIZIONE**

Tali condizioni legali sono disciplinate dalla legge spagnola. Le Corti e i Tribunali della città di Bilbao saranno competenti per risolvere qualsiasi eventuale reclamo o controversia in merito alla validità, interpretazione o rispetto di queste norme.